

c. 101/2012

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 07/2012/R

uzavretá v zmysle §12 a §15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách
a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty, § 14 a §15 vyhlášky Ministerstva kultúry
SR č. 523/2009 Z.z. a podľa § 659 Občianskeho zákonníka
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi

Požičiavateľ:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA

Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

bankové spojenie: Štátna pokladnica

č. účtu: 7000117526/8180

štatutárny orgán: Alexandra Kusá, PhD, generálna riaditeľka

(ďalej len „**SNG**“ alebo „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ:

mestská časť Bratislava – Staré Mesto

zastúpená: PhDr. Tatiana Rosová, starostka

sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava 1

IČO: 00603147

DIČ: 2020804170

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. Bratislava

č. účtu: 1526 - 012/0200

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

1. SNG bezplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety: 11 ks uvedené vo formulári o výpožičke, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely:

Názov: Balkón na Kudlákovej č. 5

**Miesto realizácie: Galéria Cypriána Majerníka, Zichyho palác
Ventúrska ul. 9, 811 01 Bratislava**

Trvanie: 13. 4. - 19. 5. 2012

Výpožičná doba: 9. 4. - 22. 5. 2012

Poistná hodnota: 1 100 €

2. Zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG v Bratislave a môžu byť použité len na účel uvedený v bode 1. tejto zmluvy. S vypožičanými zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich alebo ďalej požičiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie zbierkových predmetov, t. j. v priestoroch, v ktorých budú zbierkové predmety

3.

uložené alebo vystavené, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 - 55%.

4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov, (ako teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia, prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa, alebo vziať zbierkové predmety späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
5. Inštalovanie, príp. upevňovanie zbierkových predmetov môže uskutočniť len pracovník, ktorého poverila SNG, prípadne pod dohľadom SNG, ak si to SNG vyhradila.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepovanie, atď. Zbierkové predmety na papierových nosičoch nesmú byť bez súhlasu SNG vyberané z rámov a paspárt. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výnimočne a výlučne reštaurátorom. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
7. Stav vypožičaných zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov na prepravu tam aj späť. Protokol pripravujú kvalifikovaní odborníci a podpíšu zodpovední zástupcovia za SNG a vypožičiavateľa.
8. SNG dodá vypožičiavateľovi digitálne reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov za účelom reprodukovania propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízii, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je prísne zakázané. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystavených zbierkových predmetov, resp. dokumentácii k vystaveným zbierkovým predmetom bude uvedená SNG vo forme: *Majetok Slovenskej národnej galérie v Bratislave* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou boli prekonzultované popisy vypožičaných zbierkových predmetov použité vypožičiavateľom.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že dodá SNG bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky každej tlačoviny, ktorú vypožičiavateľ vydá s reprodukciami diel a odovzdá ich vždy do desiatich dní po ich vydaní. Rovnako bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcii vystavených diel na internetových stránkach, pričom tieto môžu byť len umiestnené len na stránkach vypožičiavateľa, a nie tretieho zmluvného partnera.
12. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas trvania zmluvného vzťahu a počas prepravy tam aj späť na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovni, ktorú určí, prípadne akceptuje SNG. Pri uzatvorení poisťovnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poisťných súm uvedených SNG v bode 1 tejto zmluvy. Z poisťovnej zmluvy musí

vyplývať, že SNG je výlučne oprávnená poberať prípadné poisťné služby. Predloženie dokladu o poistení je podkladom k prevzatíu diel.

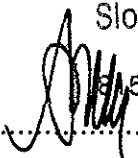
13. Vypožičiatateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, prípadne ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiatateľ zodpovedá SNG za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie pirátskych kópií), ktoré vznikli na zbierkových predmetoch. Ak dôjde k poškodeniu alebo k znehodnoteniu zbierkových predmetov, uhradí vypožičiatateľ škodu v rozsahu určenom SNG. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov sa uhradí škoda v plnej výške. Poškodené zbierkové predmety ostávajú majetkom SNG.
15. Balenie a preprava zbierkových predmetov sa uskutoční až potom, keď SNG obdrží poisťnú zmluvu so všetkými náležitosťami.
16. Pokiaľ prepravu zbierkových predmetov neuskutoční kuriér SNG, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a vybavenie na prepravu zbierkových predmetov. Prepravnú firmu vyberá SNG, ak sa zmluvné strany nedohodli inak. Vypožičiatateľ uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením, vrátane nákladov na doprovod počas prepravy zástupcami SNG, ak to SNG považuje za nevyhnutné.
17. SNG určí vypožičiatateľovi spôsob prepravy a stanoví trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
18. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiatateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - a) každé porušenie povinností vypožičiatateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiatateľom
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie zbierkových predmetov tretím osobám
 - d) reštaurátorské ošetrovanie diel v SNG, ich fotografická dokumentácia alebo proces digitalizácie
 - e) vlastný výstavný alebo vedecko-výskumný projekt SNG
 - f) výstavný alebo vedecko-výskumný projekt partnera SNG (domáce i zahraničné zbierkové inštitúcie)Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, platí bod 4, vypožičiatateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
19. Predĺženie výstavy treba písomne oznámiť SNG najneskôr šesť týždňov pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. SNG má právo, nie je však povinná dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením doby, musí vypožičiatateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poisťnej zmluvy a toto predĺženie doručiť SNG najneskôr jeden týždeň pred skončením pôvodnej doby.

20. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
21. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla (u fyzických osôb adresu). Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
22. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali a jej obsahu porozumeli a súhlasia s ňou, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho ju podpisujú.
23. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia.
24. Príslušným oprávneným súdom na riešenie sporov vzniknutých z tejto zmluvy je rozhodcovský súd Obchodnej a priemyselnej komory SR v Bratislave. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých zmluvné strany obdržia po dvoch vyhotoveniach.

V Bratislave dňa 02. APR. 2012

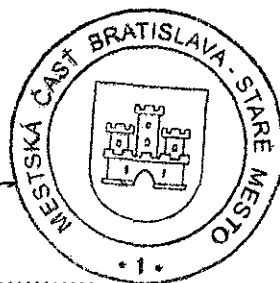
22 MAR. 2012
V Bratislave dňa

SNG:


Slovenská národná galéria
Riečna ul. č. 1
815 13 Bratislava
-5-

Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Vypožičiavateľ:

PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

Príloha k Zmluve č. 101/2012 O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV:

Zoznam diel s poistnými sumami

Zoznam diel:

Poistné sumy:

1. Július Koller: **Univerzálny familiárna organizácia (U.F.O.)**. 1975. Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 216 100 €
2. Július Koller: **Ukrytý figurálny originál (U.F.O.)**. 1978. Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 220 100 €
3. Július Koller: **Umelecký futurologický obraz (U.F.O.)**. Zoo-krajina pre huculov (projekt). 1979. Foto: Kveta Fulierová. Spolupráca Peter Bartoš. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 222 100 €
4. Július Koller 1976 (**Sídlisko**). Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 223 100 €
5. Július Koller: **Ukrytý figurálny originál - Veľká ilúzia (U.F.O.)**. 1976. Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 224 100 €
6. Július Koller: **Umelecké fiktívne obaly (U.F.O.)**. 1977. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. Foto: Kveta Fulierová. SNG Bratislava. IM 269 100 €
7. Július Koller: **Umelecký Familiárny Originál (U.F.O.)**. 1977. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 270 100 €
8. Július Koller: **Univerzálna famózna observácia (U.F.O.)**. 1975. Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 271 100 €
9. Július Koller: **„Intersputnik“, „intekozmos“**. 1975. Foto: Kveta Fulierová. SNG Bratislava. IM 272 100 €
10. Július Koller: Július Koller 1979. **PF 1980**. Foto: Kveta Fulierová. Čiernobiela fotografia na papierovom kartóne. SNG Bratislava. IM 273 100 €
11. Július Koller: **Univerzálna-kultúrna futurologická operácia: PF 1980**. Foto: Kveta Fulierová. ČB xerox. SNG Bratislava. IM 274 100 €